



## Collaborazione con l'estero in pillole

2020-12-08

### Formale oppure informale ? Dal progetto all'accordo

**I principali documenti** che regolano la collaborazione di Cracovia con le città straniere sono: gli accordi di collaborazione basati sul gemellaggio, gli accordi di partenariato tra città e il titolo onorario di Città Gemellata con Cracovia. [Approfondimenti](#)

La cooperazione con alcune città segue però **regole diverse**: si basa su altre tipologie di documenti (ad es. lettere d'intenti, accordi, programmi di collaborazione temporanea), oppure, in caso di assenza di documenti – si basa sullo scambio di esperienze nonchè su progetti e iniziative realizzate insieme.

È un trend sempre più diffuso nella collaborazione tra città di paesi diversi **l'abbandono del modello di inizio di rapporti con la sottoscrizione di un documento a favore della collaborazione progettuale** e alla realizzazione in comune di iniziative internazionali per verificare prima di formalizzare la cooperazione i benefici che essa potrebbe offrire.

### Geografia dei gemellaggi di Cracovia con città straniere

Gran parte delle città gemellate con Cracovia **si trova in Europa**. Ed è **la Germania** il paese dove siamo gemellati con il maggior numero di città- ammontano a tre (Lipsia, Norimberga e Francoforte sul Meno).

I gemellaggi di Cracovia nel mondo raggiungono anche **l'America del Nord** (Rochester e San Francisco negli Stati Uniti) e **del Sud** (Cusco in Perù, Curitiba nel Brasile, La Serena nel Chile, Quito nell'Ecuador), **l'Asia** (Tbilisi in Georgia, Nankino in Cina) e persino **l'Africa** (Fez in Marocco).

Tra le città che hanno instaurato rapporti costanti con Cracovia si possono notare **9 capitali**: Bratislava (Slovacchia), Budapest (Ungheria), Kiev (Ucraina), Mosca (Russia), Quito (Ecuador), Roma (Italia), Tbilisi (Georgia), Vienna (Austria) e Vilnius (Lituania).

La città più lontana da noi è La Serena nel Chile (una città gemellata col titolo onorario) che si trova a 12 605 km da Cracovia mentre la **più vicina** a Cracovia è Košice in Slovacchia- la distanza è di appena 177 km.

### Il passato e il giorno d'oggi

Sebbene la cooperazione internazionale non dipenda dalla politiche dello Stato, le sue priorità e linee guida vengono influenzate dalla situazione politica ed economica attuale nonchè dagli interessi delle città coinvolte. I modelli di collaborazione estera di prima dunque differiscono da quelli attualmente adottati. E per noi i gemellaggi che hanno resistito alla prova del tempo a maggior ragione sono una gran soddisfazione!



**Magiczny  
Kraków**

**La storia più lunga** di rapporti di Cracovia con una città straniera è il gemellaggio con la tedesca Lipsia: il Patto di cooperazione tra il Presidio del Consiglio Nazionale della Città di Cracovia e il Consiglio Comunale della Città di Lipsia è stato sottoscritto l'8 settembre 1973.

Tra i partner «**più recenti**» di Cracovia si può notare ad esempio Olomouc (Repubblica Ceca): la lettera di intenti riguardante la collaborazione tra le città è stata sottoscritta il 2 giugno 2016.

### **Una manciata di record**

**Tra le città più popolose** troviamo Mosca (Russia) – più di 12 377 200 abitanti e Nanchino (Cina) – 7 165 000 abitanti.

La capitale della Russia, tra le tante città con cui Cracovia è gemellata, detiene anche il record di **superficie** - ha 2561 km<sup>2</sup> di estensione! Invece San Pietroburgo, collocata nel delta del Neva, sul Golfo di Finlandia-sebbene più piccola - ha sul suo territorio più di 40 isole, tutte collegate con i ponti.

La città **più piccola** è Soletta in Svizzera, con una superficie di appena 6 km<sup>2</sup> e una popolazione di circa 16 720 abitanti.

La città **più ad alta quota** è la peruviana Cusco che si trova a 3326 metri s.l.m., lascia a fiato sospeso!

La città **più a Nord** è Trondheim (Norvegia), quella più **a Sud** – La Serena (Chile). L'ecuadoriana Quito, la più vicina all'equatore, è anche l'unica capitale al mondo sotto costante minaccia di eruzione da parte di un vulcano attivo (il Pichincha).